



ISTIKHDĀM DAWĀIR AL-BITHĀQĀH FĪ TA'LĪM AL-LUGHĀH AL-'ARABIYYAH LI MĀDAH AL-TARKĪB LI TARQIYATI TAHSĪL AL-TALĀMIDZ AL-DIRĀSI FĪHI

استخدام دوائر البطاقات في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب لترقية تحصيل التلاميذ الدراسي فيه

Isop Syafe'i¹, Neng Nada Putri Fauziah²

^{1,2} Universitas Islam Negeri Sunan Gunung Djati Bandung, Indonesia

Corresponding E-mail: nadaputrifauziah@gmail.com

ملخص البحث

كان تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب بمدرسة الاستقامة الثانوية الإسلامية شيجيرا باندونج منخفض لذلك يستخدم المدرس في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب الوسيلة المناسبة للحصول على أغراضه المرجوة وهي وسيلة دوائر البطاقات. يهدف هذا البحث إلى معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب قبل استخدام دوائر البطاقات وبعد استخدامها ومعرفة ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي. والطريقة المستخدمة هي الطريقة التجريبية بتصميم مجموعة واحدة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ومن النتائج المحسولة هي أن تحصيل التلاميذ الدراسي قبل استخدام دوائر البطاقات في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب تدل على درجة ٦٤. وتحصيل التلاميذ الدراسي بعد استخدام دوائر البطاقات في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب تدل على درجة ٨١ وترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعلم اللغة العربية لمادة التركيب على قدر ٠,٦٦ أو ٦٦٪.

الكلمات المفتاحية: تحصيل التلاميذ الدراسي، دوائر البطاقات، مادة التركيب.

ABSTRAK

Berdasarkan hasil pengamatan awal yang dilakukan penulis diketahui bahwa hasil belajar siswa dalam pembelajaran bahasa Arab materi *tarkib* di MA Al-Istiqomah Cijerah Bandung yaitu masih rendah. Oleh karena itu, guru membutuhkan media yang tepat untuk mencapai tujuan utama dalam pembelajaran bahasa Arab materi *tarkib* dengan media *circular card*. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui hasil belajar siswa pada pembelajaran bahasa Arab materi Tarkib sebelum dan sesudah menggunakan media *circular card*, serta mengetahui peningkatan hasil belajar siswa. Metode yang digunakan pada penelitian ini adalah metode eksperimen model pretest dan post test design. Hasil dari penelitian adalah bahwa hasil belajar siswa pada pembelajaran Bahasa Arab Materi Tarkib sebelum menggunakan media *circular card* menunjukkan pada kategori nilai 64. Hasil belajar siswa setelah menggunakan media *circular card* menunjukkan pada kategori nilai 81. Serta peningkatan hasil belajar siswa pada pembelajaran Bahasa Arab Materi Tarkib menunjukkan pada kategori 0,66 atau 66%.

Kata Kunci : *Media Circular Card*, Hasil Belajar Siswa, Pembelajaran Bahasa Arab, *Tarkib*.

المقدمة

لاشك أن اللغة مهمة في حياة الناس. وباللغة فيكون التقدم الاجتماعي الذي يحدث في المجتمع تاما. وبجانب ذلك أن اللغة آلة موحدة للأجيال والقبائل المختلفة في الشعوب، بل آلة موحدة بين البلاد بحيث تكون تظهر " لغة دولية " وهي اللغة المستخدمة للتفاعل بين بلد وبلد آخر. قال محمد على الخولي إن اللغة هي نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة (Al Khuli, 1982). ومن اللغات في العالم منها اللغة العربية التي لها فريدة من اللغات الأخرى (Wahyudin, 2020).

من المعروف أن اللغة العربية هي لغة تنتمي إلى المجموعة السامية ضمن العائلة السامية الحامية وهي لغة القرآن الكريم والكتاب السماوي الذي يؤمن به المسلمون واللغة التي تتكلمها اثنتان وعشرون دولة عربية والتي يعرفها الملايين من المسلمين بصفتها لغة الإسلام (Al Khuli, 1982) وهذا يعتمد على منهج المسلمين القرآن الكريم والأحاديث الشريفة.

حينما نشرت اللغة العربية في المجتمع واسعا، يحتاج إلى محاولة تعليمها صحيحة وجيدة. وأما تعليم اللغة العربية فنشاط التعليم يقوم به المعلم تاما لكي يقدر المتعلمون على اشتراكهم جيدا حيث يحصل على أغراض التعليم المنشودة (Hermawan, 2018a). وكانت مهارة اللغة العربية أربع مهارات وهي الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. فمهارة الاستماع ومهارة القراءة وهما مهارة استقبالية وأمامهارة الكلام ومهارة الكتابة فهما مهارة انتاجية (Khansa, 2016).

لكن في الواقع، أن تعليم اللغة العربية بمختلف الخصائص والدوافع لدراستها في المجتمع غير العربي لا تزال تواجه العديد من العقبات والمشكلات التي تواجهها، لأن اللغة العربية لا تزال غير سهلة للتعلم بشكل كامل (Hermawan, 2018b). من مشكلات تعليم اللغة العربية التي يشعر بها التلاميذ هي فهم التركيب. بناء على نتيجة الملاحظة الأولى التي قامت بها الباحثة في المدرسة الاستقامة الثانوية الإسلامية، هناك عناصر تسبب إلى نقصان تحصيل تعلم الطالب الذي أقل من الحد الأدنى يعني أقل من ٧٥ في دراسة اللغة العربية وهي: أ) خلفية التربوية بنسبة إلى ٥٠٪ طالبا من المدرسة المتوسطة و ٥٠٪ طالبا من المدرسة المتوسطة الإسلامية، ب) الإهتمام والدفاعية لدي التلاميذ في دراسة اللغة العربية ناقصة، مثل عدم اهتمامهم نحو الدرس طوال الدراسة ونقصان تشجيعهم لعدم الإرادة من أنفسهم وزملائهم في دراسة اللغة العربية، ج) آراء معظم التلاميذ بأن اللغة العربية صعبة، لعدم

معرفة نحو المفردات العربية. والعناصر الأخرى من عند المدرس نفسه، يعني عدم استخدام وسائل الإيضاح المطابقة. وهذا تسبب إلى صعوبة الطالب في فهم المادة بل هم سائمون في اشتراك الدراسة (Syafei & Syukriya, 2020)، وكذلك طريقة التدريس الرتيبة تجعلهم سلبيا في التعلم.

بناء على هذه كلها، استطاعت الباحثة أن تأخذ الاستنباط أن للوصول إلى الأهداف التعليمية هي أهمية احتياج إلى الوسائل التعليمية المطابقة، وهذه الوسائلة لابد أن تكون محلولا لجميع المشاكل وتؤيد النجاح في دراسة اللغة العربية (Ritonga, Nazir, & Wahyuni, 2016). وهكذا، بوسيلة دوائر البطاقات كالبديلة لجعل الدراسة إيجابية وفرحة. دوائر البطاقات هي وسيلة من قرطاس مستدير تكتب عليه الأسئلة عن التركيب العربية (Musyarofah, 2017). ولها مزايا يعني معرفة التركيب مطابقا بالمادة المقررة حتى تسهل التلاميذ في فهم التركيب وتأثر في ارتفاع تحصيل تعلم التلاميذ (Jannah, 2018). ولذا، تجرب كتابة في استخدام هذه الوسيلة كي يكون التلاميذ لا ينالون فقط الفرح بل ينالون أيضا عدد المهارات وارتفاع حاصل دراسة اللغة العربية في مادة التركيب.

اعتمادا على الخلفية السابقة تحدد الباحثة مشكلات هذا البحث وتحقيقها في صورة الأسئلة التالية : (١) كيف يكون تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب قبل استخدام دوائر البطاقات لتلاميذ الصف العاشر في مدرسة الاستقامة الثانوية الإسلامية شيجيراه باندونج ؟ (٢) كيف يكون تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب بعد استخدام دوائر البطاقات لتلاميذ الصف العاشر في مدرسة الاستقامة الثانوية الإسلامية شيجيراه باندونج ؟ (٣) كيف تكون ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب باستخدام دوائر البطاقات لتلاميذ الصف العاشر في مدرسة الاستقامة الثانوية الإسلامية شيجيراه باندونج ؟

يتناول هذا الجزء من البحث عددا من الدراسات السابقة المتعلقة المناسبة بالموضوع هذا البحث. إن هذه الدراسة فيها البحث ذات صلة منها: "استخدام دوائر البطاقات لتحسين حاصل التعلم مفردات اللغة العربية" التي بحثته ناضرة الجنة طالبة الجامعة المحمدية سدوأرجو. التحليل من مفهومات التلاميذ بعد المرحلة الأولى تعرف أن المعدل الذي وصل إليه يعني ٤٠،٤٢ بمعيار القيمة حصل إلى ١٥٪. ثم المرحلة الثانية حصل على ٦٥،١٢ في النتيجة الأولى باكتمال التعلم ٥٦٪، ثم المرحلة الثالثة حصل على المعدل ٨٠،٠٩ أي ٧٠٪ في اكمال

التعلم. وحقائق البحث التي لدى الباحثة يعني ١٥٪ في المرحلة الأولى بدرجة المقبول، و ٥٦٪ في المرحلة الثانية بدرجة جيد، و ٧٠٪ بدرجة جيد جدا في المرحلة الثالثة". إذا قارنا بالبحث الذي أرادت الباحثة بحثه فوجدنا أن المتغير المستقل في نفس الشكل يعني في تنفيذ وسائل دوائر البطاقات، وأما الفرق بين بحثي وبحثها فهو كان هذا البحث بحث تجريبي وأما بحثها هو بحث إجرائي صفي وأن المتغير الصادي في هذا البحث هو تحصيل التلاميذ الدراسي على التركيب و المتغير الصادي في بحثها هو مفهومات المفردات.

طريقة البحث

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المدخل الكمي والطريقة التجريبية بتصميم مجموعة واحدة الاختبار القبلي والاختبار البعدي (*One Group Design Pre Test and Post Test*). وأما مجتمع البحث هو جميع التلاميذ في الفصل العاشر بمدرسة الاستقامة الثانوية الإسلامية شيجيراه باندونج في عددهم ١٤٠ تلميذا.

محصولات البحث ومناقشتها

دوائر البطاقات في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب

من المعلوم أن دوائر البطاقات هي وسيلة تعليمية تصمم لتعريف المفردات الجديدة للتلاميذ (Badriyah, 2017). وهي وسيلة توضع على كارتون مستدر المكتوبة عليه صورة المفردات حسب المواد التي علمها المدرس.

الخطوات أو الإجراءات المستخدمة في دوائر البطاقات هي: (١) أعدّ المدرس دوائر البطاقات؛ (٢) أعلن المدرس المادة التي ستدرس للتلاميذ؛ (٣) بين المدرس المادة التي يريد تعليمها؛ (٤) بين المدرس طريقة دوائر البطاقات؛ (٥) أدار التلاميذ دوائر البطاقات وهو سينال سؤالاً منها؛ (٦) أجاب التلاميذ السؤال منها إجابة صحيحة متقنة؛ (٧) حللّ المدرس كل إجابة منها؛ (٨) انتج المدرس الإجابة الصحيحة وللإجابة المخطئة بيّن لها المدرس موضع الخطأ ثم صوّبها (Muna, 2014).

من المعلوم أن جميع الوسيلة التعليمية ليست مثالية، وكذلك دوائر البطاقات. فهناك العديد من المزايا والعيوب في دوائر البطاقات. أما المزايا من دوائر البطاقات (Sari, 2019) فمنه: (١) يجعل الدراسة إيجابية وفرحة؛ (٢) يدافع حماسة التلاميذ؛ (٣) ينال التلاميذ

عدد المهارات. بجانب مزاياها هناك نقائصها (Sari, 2019) كمايلي: (١) قد يكون التلاميذ في الفصل غير منضبط؛ (٢) هذه الوسيلة مناسبة لمادة معينة.

تعليم اللغة العربية لمادة التركيب

من المعروف أن لفظ التركيب في معجم اللغة العربية مأخوذ من كلمة ركب- يركب- تركيبا فأصبح تركيب لجمع بمعنى نظام أو ترتيب (Munawwir, 2010). قال الغلاييني في كتابه جامع الدروس العربية إن المراد بالتركيب ترتيب الجملة التي تراجع بها من علم النحو والصرف. وعلى هذا يقول محمّد علي الخولي إن المقصود بالتركيب اللغوي هو التركيب النحوي (Al Khuli, 1982).

المقصود بالتركيب نظام الجملة من حيث علم النحو والصرف. والنحو قواعد يعرف بها أحوال أواخر الكلمات العربية التي حصلت بتركيب بعضها مع بعض من إعراب وبناء وما يتبعها (Fauzia, Slamet, & Gunawan, 2020). أما الصرف فهو الذي اتفق عليه المتخصصون في العلم المشتغلون به بحوثهم ومؤلفاتهم (Nascha & Muassonah, 2018). ومن التعريف السابق تستنبط الباحثة أن التركيب نظام ينظم الجملة ولها فائدة تامة.

أما المراد بالتركيب كعنصر في تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية فهو مجموعة من القواعد في دراسة العلوم العربية التي تتكون من النحو والصرف. ولذلك تدريس التركيب في المدارس مهم تدريسه كحل البديل في تدريس اللغة، لأنه من خلال دراسة النحو والصرف سوف يكون الشخص أن يقدر على القراءة والكلام والكتابة العربية صحيحا. المقصود بتعليم التركيب هو تعليم يخططه المدرس لمساعدة الشخص على تعليم اللغة العربية النحوية في سياق التعليم والتعلم (Ridho, 2018).

إن تعليم التركيب في المدرسة هو خلاصة من القواعد التي توجد في الموضوعات المدروسة (Syadiyyah & Odang, 2019). في هذه الحالة يشرح المدرس قواعد اللغة في الأمثلة الواقعية كالحوار أو القراءة. ولتسهيل المدرس في شرح قواعد اللغة العربية فيستطيع له أن يستخدم الأساليب وطريقة التعليم المناسبة. لأن تعليم التركيب في المدرسة تشتمل على القواعد النحوية والصرفية، فإن الغرض من تعليمها متساوى بالغرض من تعليم قواعد النحوية والصرفية (Rasmuin & Nafisah, 2019).

كما هو المعروف أن أهداف تعليم القواعد إما القواعد النحوية أو الصرفية، كما يلي:
(١) توفير التلاميذ بالقواعد اللغوية التي يمكنهم أن يحافظوا اللغة من الخطأ؛ (٢) تطوير التربية العقلية قبل التلاميذ وحملهم إلى التفكير المنطقي والقدرة على التمييز بين التركيب والعبارات والكلمات والجمل؛ (٣) ممارسة التلاميذ على دقة الملاحظة والمقارنة واستخلاص القواعد وتنمية الشعور اللغوي؛ (٤) تدريب التلاميذ على تمثيل الجمل والأسلوب والعبارات واستخدام اللغة صحيحة والقدرة على تقييم استخدام اللغة (شفاهيا أو كتابيا) أ هو صحيح أم خطيء في قواعد اللغة العربية؛ (٥) تنمية قدرة التلاميذ على فهم المسموع والمقروء؛ (٦) مساعدة التلاميذ على القراءة والتكلم والكتابة صحيحة أي يقدررون على استخدام اللغة العربية شفويا كان أو كتابيا جيدا (Andika, 2016).

قسم الغلاييني التركيب على ستة أنواع منها: (١) التركيب الإسناد: الحكم بشيء على شيء، كالحكم على زهير بالاجتهاد مثل: (رُهِبْتُ مُجْتَهِدًا)؛ (٢) التركيب الإضافي: ماتركب من المضاف والمضاف إليه مثل: (كِتَابُ التِّلْمِيذِ، حَاتِمُ فَضَّةٍ، صَوْمُ النَّهَارِ)؛ (٣) التركيب البياني: كل كلمتين كانت ثانيتهما موضحة معنى الأولى مثل: (فَارَ التِّلْمِيذُ الْمُجْتَهِدُ)؛ (٤) التركيب العطف: ما تألف من المعطوف والمعطوف عليه، بتوسط حرف العطف بينهما مثل: (يَنَالُ التِّلْمِيذُ وَالتِّلْمِيذَةُ الحُمْدُ والثَنَاءُ)؛ (٥) التركيب المزجي: كل كلمتين ركبنا وجعلنا كلمة واحدة مثل: (بِعَلْبَكْ)؛ (٦) تركيب العدد من التركيب المزجي، وهو كل عددين كان بينهما حرف عطف مقدر مثل: (من وَاحِدٍ وَعِشْرُونَ إِلَى تِسْعَةٍ وَتِسْعِينَ) (Ayun, 2017).

لذلك ينقسم التركيب على ستة أنواع، منها التركيب الإسناد والتركيب الإضافي و التركيب البياني والتركيب العطف والتركيب المزجي والتركيب العداد. ومن الأغراض الأساسية لتعليم التركيب: (١) وسيلة لتمييز الخطاء، وتجنبه في الكلام والكتابة؛ (٢) لضبط الكلام وصحة النطق والكتابة؛ (٣) معرفة التلاميذ القدرة على التعليل والاستنباط؛ (٤) تمرين التلاميذ على دقة التفكير وعلى البحث العقلي (Ainin, 2019). والتركيب في مادة اللغة العربية للصف العاشر بمدرسة الثانوية تتكون على اسم النكرة واسم المعرفة، والمبتدأ والخبر، والمصدر، وأحرف العطف (كتاب اللغة العربية للتلاميذ الصف العاشر بالمنهج الدراسي ٢٠١٣).

أهداف دراسة التركيب لتلاميذ الصف العاشر للمدرسة العالية هي:

الجدول ١

مادة اسم نكرة واسم معرفة
١. معرفة تعريف اسم نكرة واسم معرفة
٢. تفريق بين اسم نكرة واسم معرفة
٣. معرفة علامة اسم نكرة واسم معرفة
٤. قدرة على تحويل اسم نكرة إلى معرفة

الجدول ٢

مادة المبتدأ والخبر
١. معرفة تعريف المبتدأ والخبر
٢. معرفة علامات المبتدأ والخبر
٣. تكوين الجملة المفيدة فيها المبتدأ والخبر

الجدول ٣

مادة المصدر
١. معرفة تعريف المصدر
٢. القدرة على تحويل الفعل إلى المصدر

الجدول ٤

مادة العطف
١. معرفة تعريف العطف
٢. معرفة حروف العطف
٣. تكوين الجملة فيها أحرف العطف

مفهوم تحصيل التلاميذ الدراسي

كان التحصيل الدراسي من لفظ "نتيجة" و "تعلم". في اللغة الإندونيسية، التحصيل هو ما يحصل عليه المرء في حين أن التعلم هو عملية تسعى لتغيير السلوك في الأفراد الذين يتعلمون. وهذا التغيير السلوكي هو الاستحواذ الذي يصبح تحصيل لتعلم التلاميذ. يرتبط التحصيل الدراسي ارتباطا وثيقا بأنشطة التلاميذ في عملية التعليم والتعلم (Zulkifli, 2018). والتحصيل الدراسي هو عملية تغيير السلوك أو التمكن من المعرفة التي يمتلكها الشخص نتيجة لعملية التعلم التي يقوم بها. والمراد بالتحصيل الدراسي عند سفريجونو كما نقله محمد طبران وعارف مصطفى هو أنماط من الإجراءات والقيم والمفاهيم والمواقف والتقدير والمهارات. إن التحصيل الدراسي حقيقة تدل على استيعاب التلاميذ الأهداف الدراسية. فمن الاستيعاب هي مهارات التلاميذ بعد القيام بالدراسة (Nisa' & Ni'mah, 2017). في الحقيقة أن التحصيل الدراسي الذي يحصل عليه الشخص متأثر بعدة عوامل. قال محبيب عبد الوهاب (Wahab, 2015) إن العوامل المؤثرة في تحصيل التلاميذ الدراسي تنقسم إلى قسمين، هما: (١) العوامل الداخلية هي العوامل التي تكون في نفس التلاميذ منها: الذكاء، دافعية التعلم، الرغبة والموهبة، استعداد التعلم؛ (٢) العوامل الخارجية هي العوامل التي تكون خارج التلاميذ منها: مادة التركيب المدروسة، المدرس، الطريقة التعليم، الإمكانيات، الموافق.

وللحصول على التحصيل الدراسي في تعليم تركيب العربية لابد لنا أن نعرف أنواع مجاله. وهي معتمدة على رأي شهير (Syahrir & Akmansyah, 2016) أن أنواع التحصيل الدراسي تشتمل على العناصر الآتية: (١) المجال المعرفي هو المجال الذي يشمل النشاط العقلي. المجال المعرفي في تعليم التركيب هو كما يلي: (أ) يعرف التلاميذ ويفهمون التعريفات المختلفة لقواعد النحو والصرف؛ (ب) يقدر التلاميذ على حفظ التعريفات العديدة والقواعد والأمثلة من المواد الدراسية المعينة؛ (ج) يقدر التلاميذ على تحليل الجملة على بنية تركيب المدروسة. (٢) المجال الحركي هو المجال الذي يتعلق بالمهارة أو القدرة على التصرف بعد أن يتلقى الشخص تجربة تعليمية معينة. المجال الحركي في تعليم التركيب هو كما يلي: (أ) يقدر التلاميذ على التعبير عن التعاريف والأمثلة شفويا؛ (ب) يقدر التلاميذ على إنشاء الأمثلة كتابيا باستخدام نموذج الكلمة المعطى؛ (ج) يقدر التلاميذ على ترتيب الحروف إلى الكلمات والكلمات إلى الجمل والجمل إلى الفقرات بمناسبة ترتيب اللغة المعينة.

أما مؤشرات التحصيل الدراسي في تعليم التركيب متطورا فكما يلي: (١) قدرة التلاميذ على معرفة تعريف التركيب؛ (٢) قدرة التلاميذ على فهم التركيب؛ (٣) قدرة التلاميذ على تكوين الجملة حسب التركيب؛ (٤) قدرة التلاميذ على تحليل التركيب؛ (٥) قدرة التلاميذ على فرق التركيب؛ (٦) قدرة على تحسين تعلّم التلاميذ في التعليم (Ardiansyah & Aziz, 2019).

واقعية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب قبل استخدام دوائر البطاقات.

لمعرفة واقعية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب قبل استخدام دوائر البطاقات في المدرسة الإستقامة الثانوية الإسلامية شيجيراه باندونج قدمت الباحثة عشرون سؤالاً اختبارياً بتجريب الباحثة ٢١ تلميذاً من الصف العاشر في هذا البحث. ويعرف أن تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب قبل استخدام دوائر البطاقات كاف، دلت عليها قيمة المتوسط المحسولة على قدر ٦٤. وهي تكون بين ٦٠ - ٦٩ في معياري التفسير. ومن الحساب بليبي أوفيرس وجدت الباحثة أن قيمة "ت" الحسابية ٢١٥٢، أكبر من قيمة "ت" الجدولية ١٩٠٠، ولذلك تستنتج الباحثة أن العينة توزيعها غير معتدل.

واقعية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب بعد استخدام دوائر البطاقات

لمعرفة واقعية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب بعد استخدام دوائر البطاقات في مدرسة الإستقامة الثانوية الإسلامية شيجيراه باندونج قدمت الباحثة عشرون سؤالاً اختبارياً بتجريب الباحثة ٢١ تلميذاً من الصف العاشر في هذا البحث. يعرف أن تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب بعد استخدام دوائر البطاقات جيد، دلت عليها قيمة المتوسط المحسولة على قدر ٨١. وهي تكون بين ٨٠ - ٨٩ في معياري التفسير. من الحساب بليبي أوفيرس وجدت الباحثة أن قيمة "ت" الحسابية ١٤٨١، أصغر من قيمة "ت" الجدولية ١٩٠٠، ولذلك تستنتج الباحثة أن العينة توزيعها معتدل.

واقعية ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم اللغة العربية لمادة التركيب باستخدام دوائر البطاقات

لمعرفة ترقية النتيجة من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي، يبحث عنه الباحثة
بامتحان استواء البيانات (ن - د) بالخطوات الآتية:

ن - د = نتيجة الاختبار البعدي - نتيجة الاختبار القبلي

أعلى النتيجة - نتيجة الاختبار القبلي

من الحاسب السابق يعرف أن التلاميذ الذين يحصلون على نتيجة ن - د
المرتفع عددهم تسعة تلاميذ (٤٣٪) والتلاميذ الذين يحصلون على نتيجة ن - د
المعتدل عددهم احد عشر تلاميذ (٥٢٪) والتلميذ الذي يحصل على نتيجة ن - د
المنخفض عدده تلميذ واحد (٥٪). ويعرف أن المتوسط ن-د ٠,٦٦ أو ٦٦٪ (معتدل).

الخلاصة

بعد القيام بتحليل البيانات عن استخدام دوائر البطاقات في تعليم اللغة العربية لترقية
تحصيل التلاميذ الدراسي فيه ، تقدم الباحثة تأثير البحث الآتية : ينبغي على مدرسي اللغة
العربية أن يهتموا بمهارة التلاميذ وقدرتهم على درس اللغة العربية خاصة التركيب، لأن
التركيب مهارة من مهارات اللغوية المهمة فإن بها يكتسب الفرد المعارف الكثيرة، ويهتموا
بالطريقة التي يستخدمونها في التركيب ليكون التعليم فعالية وممتعة. فإن هذه الوسيلة ترقى
تحصيل التلاميذ الدراسي فيه. وينبغي على المدرسة أن تهتم بمهارة التلاميذ وقدرتهم على درس
اللغة العربية وتهتم بمقومات تساعد على عملية تعليم اللغة العربية منها المدخل
والاستراتيجية والطريقة والأسلوب والوسيلة وغير ذلك، خاصة في التركيب.

المراجع

- Ainin, M. (2019). *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Lisan Arabi.
- Al Khuli, M. A. (1982). *Asālibu Tadrīs al Lughah al 'Arabiyyah*. Beirut: Al Farazdaq al Tijariyyah.
- Andika, M. A. (2016). *Media Pembelajaran Game Tarkib Untuk Pembelajaran Tarkib Kelas XI Madrasah Aliyah*. (5), 220–227. Malang: Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang.
- Ardiansyah, A. A., & Aziz, A. A. (2019). Taisir An-Nahwi al Ta'limi li Garḍ Qirāati An-Nuṣūṣ Al-'Arabiyyah Gair al-Masykūlah. *LISANUDHAD*, 6(2), 86.

<https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v6i2.3478>

- Ayun, Q. (2017). Istikhdam Kitab “Al-Jurumiyyah” wa “Al-Amtsilah al-Tasrifiiyah” fi Ta’lim Qawaid al-Lughah al-’Arabiyyah bi Ma’had “Dar al-Hikmah” Al-Salafi Basuruwan. *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 9(1). <https://doi.org/10.24042/albayan.v9i1.1071>
- Badriyah. (2017). *Penggunaan Media Circular Card untuk meningkatkan penguasaan mufradat bahasa Arab Kelas V MI Sunan Kalijogo Karangbesuki Malang*. Universitas Negeri Malang.
- Fauzia, M., Slamet, A. N., & Gunawan, H. (2020). PENGGUNAAN TEKNIK PERMAINAN BERBURU TARKIB TERHADAP KEMAMPUAN SISWA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB MATERI TARKIB. *Ta'lim Al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban*, 3(1), 1–13. <https://doi.org/10.15575/jpba.v3i1.7444>
- Hermawan, A. (2018a). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (4th ed.). Bandung: PT Remaja Rosakarya.
- Hermawan, A. (2018b). *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab Dengan Pendekatan Komunikatif-Interaktif*. Bandung: PT Remaja Rosakarya.
- Jannah, N. (2018). Pemanfaatan Media Circular Card untuk meningkatkan hasil pembelajaran Kosakata Bahasa Arab pada siswa kelas IV MI Raudlatul Muta’alimin 1 Wonokasian. *Jurnal Pendidikan*, 5(1), 13–26.
- Khansa, H. Q. (2016). STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB. *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab*.
- Muna, W. (2014). Kartu Permainan: Media Pembelajaran Bahasa Arab Kontekstual. *Al-Ta’dib*, 7(1), 84–100.
- Munawwir, A. W. (2010). *Kamus Al Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap* (5th ed.). Surabaya: Pustaka Progresif.
- Musyarafah, A. (2017). Pengembangan Media Circular Card untuk membelajarkan Kosakata Bahasa Arab bagi siswa kelas V MI Nahdhatul Ulama “Putri” Malang. *Jurnal Tarbiyah*, 1(1).
- Naseha, S. D., & Muassonah, M. (2018). Model Pembelajaran Ilmu Sharaf Dengan Menggunakan Metode Inquiry dan Metode Snowball Tashrif. *Alfażuna*, 3(1), 103–122.
- Nisa’, D. K., & Ni’mah, J. (2017). PENGEMBANGAN BAHAN AJAR MAHĀRAH AL-KITĀBAH BERBASIS PENDIDIKAN KARAKTER BAGI MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB STAI ATTANWIR BOJONEGORO. *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*. <https://doi.org/10.24042/albayan.v9i1.1241>
- Rasmuin, R., & Nafisah, D. (2019). THE IMPLEMENTATION OF MIND MAPPING IN TARKIB LEARNING TO IMPROVE STUDENT LEARNING OUTCOMES. *AL-ISHLAH: Jurnal Pendidikan*, 11(2), 159.

<https://doi.org/10.35445/alishlah.v11i2.151>

- Ridho, U. (2018). Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *An Nabighoh Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab*. <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v20i01.1124>
- Ritonga, M., Nazir, A., & Wahyuni, S. (2016). PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS TEKNOLOGI INFORMASI DAN KOMUNIKASI DI KOTA PADANG. *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*. <https://doi.org/10.15408/a.v3i1.2879>
- Sari, A. R. (2019). *Penggunaan Media Permainan Circular Card dalam Meningkatkan Kosakata Bahasa Arab Kelas VI SD 1 Muhammadiyah Bandar Lampung*. UIN Raden Intan Lampung.
- Syadhiyyah, S. S., & Odang, O. (2019). ISTIKHDĀM WASĪLAH BITHĀQAH TASHNĪF AL KALIMĀT FĪ TA'LĪM AL TARKĪB LITARQIYATI QUDRAH AL TALĀMĪDZ 'ALĀ AL AL INSYĀ AL MUWAJJAH. *Ta'lim Al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban*, 3(2), 103–119. <https://doi.org/10.15575/jpba.v3i2.7600>
- Syafei, I., & Syukriya, A. U. (2020). The Use of Creative Board Media in Improving Arabic Writing Skills. *Jurnal Al-Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 12(1), 58–72. <https://doi.org/10.24042/albayan.v12i1.5757>
- Syahrir, S., & Akmansyah, M. (2016). Pengembangan Mmodul Tarkib di Kelas VII Madrasah Tsanawiyah Negeri 1 Lampung Selatan. *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 8(2). <https://doi.org/10.24042/albayan.v8i2.366>
- Wahab, M. A. (2015). Pembelajaran Bahasa Arab Di Era Posmodern. *ARABIYAT : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*. <https://doi.org/10.15408/a.v2i1.1519>
- Wahyudin, D. (2020). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Teori Unit dan Parsial*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Zulkifli, M. (2018). ANALISIS BENTUK EVALUASI KURIKULUM 2013 MATA PELAJARAN BAHASA ARAB DI MI. *Al-Madrasah: Jurnal Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah*. <https://doi.org/10.35931/am.v0i0.29>